

THIR YEAR RESIDENCY

the day
after 25

καλλιτεχνικό πρόγραμμα φιλοξενίας
artistic residency program

από το κέντρο παραστατικών τεχνών ΜΙΤΟΣ
from centre of performing arts MITOS



MITOS
CENTRE OF PER-
FORMING ARTS

 ΤΜΗΜΑ
ΣΥΓΧΡΟΝΟΥ
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
DEPUTY MINISTRY OF CULTURE

ορίζοντας
ΧΑΡΑΥΓΗ ΤΕΧΝΕΣ · ΛΟΓΟΣ · ΑΠΩΗ

YARD RESIDENCY

the day after 25

06, 07, 08,09.03 | 20:30 [Πρεμιέρα] **Personne** [θέατρο | theatre]

Liminal Πληροφορίες Information: 99 219103

Τι λέμε στον εαυτό μας όταν δεν ακούει κανείς; Ποιες ενδόμυχες φωνές σωπαίνουμε από ντροπή; Τι κάνουμε όταν ο εσωτερικός μας κόσμος και η κοινωνική μας περσόνα αποξενώνονται όλο και περισσότερο;Ένα έργο για την τόλμη, την αυθεντικότητα και την αναζήτηση του εαυτού πίσω από τις κοινωνικές μας μάσκες. What do we say to ourselves when no one is listening? Which voices do we silence out of shame? What happens when our inner world and social persona grow increasingly distant? A play about courage, authenticity, and the search for our true self behind the masks we wear in society.

Συντελεστές Credits

Δημιουργία: Νεκτάριος Θεοδώρου και George Siena , Σκηνοθεσία/Απόδοση κειμένου: George Siena, Video Art/Σκηνογραφία: Άννα Φωτιάδου, Μουσική: Βύρωνας Κατρίσης, Κοστούμι: Μαρίνα Νικολαΐδου, Σχεδιασμός φωτισμού: Γιώργος Ευαγόρου, Βοηθός παραγωγής/Υπέρτιπλοι: Χαράλαμπος Πατσαλίδης, Ερμηνεία: Νεκτάριος Θεοδώρου , Συμπαρωγός: Κέντρο Παραστατικών Τεχνών ΜΙΤΟΣ Created by: Nectarios Theodorou and George Siena, Direction/ Text: George Siena, Video Art/Scenography: Anna Fotiadou, Composer: Byron Katritsis, Costume: Marina Nikolaidou, Light design: Giorgos Evagorou, Production Assistant/Surtitles: Haralambos Patsalidis, Performed by: Nectarios Theodorou, Co-producer: Centre of Performing Arts MITOS

Freak the Dream Out

[Εργαστήρι γραφής - κίνησης και παραστατικό πάρτυ | workshops on writing - movement and a performance party]

σε συνεργασία με Υπόγεια Σκηνή - Συnergieio in collaboration with Iprogia Skini - Synergieio Κούλλου | Μάκκα Collective Koullou | Makka Collective Πληροφορίες Information: 97 798064

24, 25.04 Εργαστήρια | Workshops

Η συμπεριληπτική θεατροκινητική συλλογικότητα Κούλλου|Μάκκα, προσκαλεί σας σε Θκυό ξεχωριστά εργαστήρια γραφής τζαι κίνησης, με κεντρικών θεματικών τζαι δημιουργικών άξονων τα Όνειρα. Το υλικόν που θα παραχτεί που τα εργαστήρια θα συνδιαμορφωθεί με υλικόν τζαι πρακτικές που την υπάρχουν έρευναν της ομάδας τζαι θα πλασιαωθεί στο τελικόν παραστατικόν συμμετοχικόν αποτέλεσμαν, έναν ππάρτυν. The inclusive theater and movement collective, Koullou|Makka, invites you to two different workshops focused on writing and movement, centered around the theme of dreams. The material that will evolve through the workshops will be merged with the existing material and artistic practices of the ongoing research of the team, culminating in a final participatory performative outcome- a party.

10.05 performance party

Πώς γιορτάζουμε; Μπορεί ένα πάρτυ να αποτελέσει πράξη αντίστασης στην κανονιστικότητα; Το Freak the Dream Out δημιουργεί έναν χώρο συνύπαρξης που εξιμνεί το αλλόκοτο, αντλώντας έμπνευση από συλλογικές συμμετοχικές διαδικασίες όπως ανοικτά βιωματικά εργαστήρια για τα όνειρα - που προηγήθηκαν στο πλαίσιο του theYard -, κοινωνικά κινήματα με εορταστικούς τρόπους διεκδίκησης, το Théâtre Buffon και μουσικές/χορευτικές παραδόσεις που γεννήθηκαν μέσα από πολιτικές καταπίεσης. How do we celebrate? Can a party become an act of resistance to normativity? Freak the Dream Out creates a space of coexistence that celebrates the other, drawing inspiration from collective participatory processes such as open experiential workshops on dreams - which preceded theYard -, social movements with celebratory ways of birth, Théâtre Buffon and musical traditions.

Συντελεστές Credits

Κολλεκτίβα ΚΟΥΛΛΟΥ|ΜΑΚΚΑ Από και με: Αγγέλα Σταύρου, Νάγια Τ. Καρακώστα, Ελευθερία Σωκράτους, Ρόζ, Χρίστος Ιτζεγιάννης, Μαρία Αλεξάνδρου, Πάννης Φέρρος, Ανδρέας Σολομού, Έλενα Σωκράτους, Ελενίτσα Ονησιφόρου Koullou|Makka Collective From and with: Angela Stavrou, Naya T. Karakosta, Eleftheria Socratous, Rose, Christos Itzeziannis, Maria Alexandrou, Giannis Ferros, Andreas Solomou, Elena Sokratous, Elenitsa Onisiforou

18.05 | 19:00

[24hour shot] **right in the center of matter** [performance]

Γιώργος Μνίζιος Giorgos Bizios In collaborarion with Dancehouse Lefkosia Πληροφορίες Information: 99 161977

To right in the center of the matter είναι μια δια-καλλιτεχνική παραστατική συνθεση που προτείνει μια διαδικασία ενεργοποίησης της καρδιάς. Μέσα από τον λόγο, την μουσική και την σωματική δράση το έργο διερευνά θέματα όπως την ανθεκτικότητα, τον συλλογικό πόνο και την θυσιαστική φύση της αγάπης. right in the center of the matter is an interdisciplinary performance piece that proposes a process of activating the heart. Combining text, music and physical action the work explores themes such as resilience, collective suffering and the sacrificial nature of love.

Συντελεστές Credits

Δημιουργός/Περφορμερ: Γιώργος Μνίζιος Maker/Performer: Giorgos Bizios

22.05 | 15:00 - 18:00

Συνάντηση στον Άγιον Αντρέα **Gathering at Ayios Andreas** [δημόσιες εμπλοκές | public engagements]

σε συνεργασία με τη Στέγη Χορού Λευκωσίας in collaboration with Dancehouse Lefkosia Interference net. Πληροφορίες Information: 96 450444

Η συνάντηση θα διερευνήσει τις πολυεπίπεδες γεωγραφίες γύρω από τη Στέγη Χορού Λευκωσίας, τοποθετώντας την ιστορικά, πολιτικά και γεωγραφικά. Τοποθετημένοι σε μια διασταύρωση ελέγχου και αφηονίας, μέσα από την κίνηση και τη συλλογική χωρική εξερεύνηση, θα περιγηθούμε σε αυτό το περιβάλλον, θέτοντας το ερώτημα πώς τοποθετείται μια Στέγη Χορού -και εμείς - μέσα σε αυτήν. The gathering will explore the layered geographies around Dancehouse Lefkosia, situating it historically, politically, and geographically. Positioned at an intersection of control and excess, through movement and collective spatial exploration, we will navigate these surroundings, questioning how a dance house, and our presence within it, situates itself.

Συντελεστές Credits

Νικόλα Μητροπούλου, Σέτα Αστραίου-Καρύδη, Κλάρα Ζίνεκερ Nicola Mitropoulou, Seta Astreou-Karides, Clara Zinecker

07, 09, 10, 11, 12.06 | 21:00

Ο Πολυέλιαιος [θέατρο | theatre]

Enacttheatre Πληροφορίες Information: 99 942966

Σε μια εκστρατεία εξοικονόμησης ενέργειας η χώρα έχει επιβάλει το σκέδιο "blackout" όπου κάθε μια ώρα γίνεται διακοπή ρεύματος. Οι γονείς, ανακινισαν το σαλόνι για τον αυριανο γάμο. Άπομένει να στηθεί ένας πολυέλιαιος. Σύσσωμη όλη η οικογένεια ενώνεται σε ένα κοινό στόχο: να τον στησουν στην οροφή. During an energy saving campaign the country has imposed a plan called "blackout" where every hour there is a power cut. The parents renovated the living room for tomorrow's wedding. The only thing left unfixed is a chandelier. Together, the whole family unites in a common goal: to set it up on the ceiling.

Συντελεστές Credits

Δραματοργία: Έλενα Καλλινίκου, Μαρίνα Μακρή, Παίζουν: Λούκας Ζήκος, Σοφία Καλλή, Άννη Χούρη, Μαρίνα Μακρή, Αντρέας Παπαμιχαλόπουλος, Οπτική Επικοινωνία: Δημήτρης Σωτηρίου Concept/Text: Marina Makri, Production: enacttheatre, Dramaturgy: Elena Kallinikou, Marina Makri Cast: Loukas Zikos, Sofia Kalli, Annie Khoury, Marina Makri, Andreas Papamichalopoulos, Visual Communication: Demetris Sotiriou

05.07 18:00 και 06.07 11:00, 18:00

Ιστορίες από Θάλασσα_Οδύσσεια [θέατρο σκιών | shadow theatre]

Ο Κούκος τζαι τ'Αηδόνη Cuckoo and the Nightingale Πληροφορίες Information: 96 220503

Η περιπέτεια του Οδυσσέα ζωντανεύει σε μια διασκευή με μυθολογικά στοιχεία και έντονα αντιπολεμικά μηνύματα. Ένα ταξίδι γεμάτο δράση, συναίσθημα και προβληματισμό για τη σύγχρονη προσφυγοποίηση και την αναζήτηση του τόπου. Η παράσταση απευθύνεται σε μικρά και μεγάλα παιδιά. The adventure of Odysseus comes to life in an adaptation filled with mythological elements and powerful anti-war messages. A journey full of action, emotion, and reflection on modern displacement and the search for belonging. The performance is suitable for children and adults.

Συντελεστές Credits

Δραματοποίηση/Σκηνοθεσία/Κατασκευή φιγούρας/Εμπύκωση: Αγγέλα Σταύρου, Βιντεοπροβολές/Φωτογραφία: Λούκας Σταύρου Dramatization/Direction/Figure design/Animation: Angela Stavrou, Video Projections/Photography: Loucas Stavrou

19.07 | 18:00, 21:00

[24hour shot] **Frozen Winds: Passage to Eschaton** [ritual performance]

Σοφία Κωνσταντίνου Sophia Constantinou Πληροφορίες Information: 99 668644

Μια τελετουργική θεατρική εμπειρία βασισμένη στο Keys to Eschaton των Κύπριων black metallers Frozen Winds. Με τη φωνή της Σοφίας Κωνσταντίνου, τραγουδίστριας των Frozen Winds, και τις χαρακτηριστικές τελετουργικές παραστάσεις του συγκροτήματος, η παράσταση συνδυάζει αποκρυσταλλικό σύμβολο με ακραίο ήχο, οραματιζόμενη την επόμενη μέρα ως μία κρίσιμη μετάβαση μέσα από το τέλος προς το άγνωστο. An immersive theatrical ritual based on Keys to Eschaton by Cypriot avant-garde black metal act Frozen Winds. Featuring vocalist Sophia Constantinou's haunting vocals and the band's renowned ritual performances, this transcendental experience merges occult symbolism with extreme sound, envisioning the day after as a reckoning—a passage through endings into the unknown...

Συντελεστές Credits

Κύρια ερμηνεύτρια/Φωνητικά: Σοφία Κωνσταντίνου, Ερμηνεύτρια/Σύμβουλος Κίνησης: Μαρίνα Σοφοκλέους, Ερμηνεύτρια: Στέφανη Ναορ, Ερμηνεύτρια: Παύλος Παπαδόπουλος, Σχεδιασμός Κοστούμιών: Soraya Oronti Lead performer/Vocalist: Sophia Constantinou, Performer/Movement direction: Marina Sophocleous, Performer: Stephanie Nasr, Performer: Pavlos Papadopoulos, Fashion designer: Soraya Oronti

centre of performing arts MITOS, artistic residency program at Vinegar Factory, Genethliou Mitella 34, Limassol

30, 31.08 | 20:30

[24hour shot] **ISHIOTIKI** [performance art]

Renay Roussou Πληροφορίες Information: 99 108771

Η performance Ishotiki στοχεύει να φέρει την πολυεπίπεδη και ανειπωτή οικειότητα ενός ραντεβού για μαλλιά σε ένα παραστατικό πλαίσιο. Προσκαλεί το κοινό να βιώσει το περιβάλλον ενός κομμωτηρίου από μία νέα οπτική, υπογραμμίζοντας τον οριακό χώρο ανάμεσα στο παρελθόν/ εμπειρία των στυλίστων με το μέλλον των πελατών. Ishotiki aims to bring the layered and unspoken intimacy of a hair appointment to a performative context, inviting the audience to experience the salon environment from a new perspective; the liminal space between the stylists past and the clients future.

Συντελεστές Credits

Καλλιτεχνική Διεύθυνση:Rony Daccache, Ηχητικός Σχεδιασμός: Έλενα Σαββίδου, Οπτικός Σχεδιασμός: Ελένη Αναστασίου Creative direction: Rony Daccache, Sound design: Elena Savvidou, Visual design: Eleni Anastasiou

15.11 | 21:00

Welcome [closing party]

El Rata – Pierre Remy Πληροφορίες Information: 99767200

Ο Fractional είναι νεκρός και ο El Rata γεννιέται. Αλλά είναι ακόμα ο Eugénie. Το Welcome είναι το πρώτο EP του El Rata. Η μουσική είναι μια σκοτεινή και διασκεδαστική Electronica με έντονη επίγευση Jungle. Fractional is dead and El Rata is born. But it is still Eugénie. Welcome is the first Ep of El Rata. The music is a dark and brooding Electronica with a strong Jungle aftertaste.

Συντελεστές Credits

Composition/Mixing/Interpretation: Pierre Remy

Talks

Αριάννα Οικονόμου | Arianna Economou Η αυλή των κυκλαμινών | the yard of cyclamens

Η πρωτοπόρος της performance Αριάννα Οικονόμου, με τίτλο Η αυλή των κυκλάμιων μοιράζεται την αντίληψη των κύκλων της μέχρι στιγμής πορείας της ως γυναίκα καλλιτέχνιδα στην Κύπρο (εν είδει συνέντευξης με την Έλενα Αγαθοκλέους). The performance pioneer Arianna Economou, shares her perception of the cycles of her journey so far as a female artist in Cyprus , (in the form of an interview with Elena Agathokleous).

Nurtane Karagil Maybe We Are Not Real

Maybe We Are Not Real εξετάζει πώς οι πολιτικές δομές, τα σύνορα και η καθημερινή ζωή στην Κύπρο αποκτούν μια σουρεαλιστική ποιότητα—όχι επειδή είναι φτιαχτές, αλλά λόγω του πώς ερμηνεύονται και επαναλαμβάνονται μέσω της τέχνης. Χρησιμοποιώντας κιούμορ και προσωπικές εμπειρίες, αυτή η ομιλία αντικατοπτρίζει το πώς ανήκουμε, την ορατότητα και τους τρόπους που επιβάλλονται τα συστήματα διαστρεβλώνοντας την κατανόσή μας για την ταυτότητα, την ιστορία και τους χώρους που κατοικούμε. Maybe We Are Not Real examines how political structures, borders, and daily life in Cyprus take on a surreal quality—not because they are artificial, but because of how they are interpreted and reimagined through art. Using humor and personal experiences, this talk reflects on belonging, visibility, and the ways-imposed systems distort our understanding of identity, history, and the spaces we inhabit.

Κούλλου | Μάκκα

Η ομάδα ΚΟΥΛΛΟΥ | ΜΑΚΚΑ, συμμετέχει με τον τίτλο BEyond representation, που θα είναι μια συζήτηση γύρω από την αναπαράσταση και τις ηθικές της προεκτάσεις στις παραστατικές τέχνες, που προέκυψε από την ενασχόληση της ομάδας με το θέατρο Μπουφόν και τις πρακτικές μεταμφίεσης. Μέσα από έναν διαδραστικό διάλογο, διαμορφώνεται ένας δυναμικός και δημιουργικός χώρος για συλλογική κριτική ανάλυση. The group KOUULLOU | MAKKA, participates with the title BEyond representation, which will be a discussion about representation and its ethical implications in the performing arts, which emerged from the group's engagement with Buffon theater and masquerade practices. Through an interactive dialogue, a dynamic and creative space for collective critical analysis is formed.

Ομιλητές/ομιλήτριες Speakers: Ρόζ, Χρίστος Ιντζεγιάννης, Ελευθερία Σωκράτους Roz, Christos Intzeziannis, Eleftheria Sokratous

Η Ομάδα του theYard.Residency.25 | theYard.Residency.25 team

Σχεδιασμός/Καλλιτεχνική Επιμέλεια: Έλενα Αγαθοκλέους **Artistic Curation/Production Director:** Elena Agathokleous **Δημιουργική Ομάδα: Κωνσταντίνα Peter, Εβίτα Ιωάννου, Ιουλίτα Τουμαζή** **Creative Team:** Constantina Peter, Evita Ioannou, Ioulita Toumazai **Project Manager: Κωνσταντίνα Peter** Constantina Peter **Υπεύθυνος Φιλοξενίας/Τεχνική Υποστήριξη:** Βαγγέλης Κονιώτης **Host/Technical Support:** Vangelis Koniotis **Γραφικά Graphics: ReCompulsive Behaviours** **Λογότυπο Logo: Δέσποινα Καννάουρου** Despina Kannaourou

κέντρο παραστατικών τεχνών ΜΙΤΟΣ, καλλιτεχνικό πρόγραμμα φιλοξενίας στο Ευδάδικο, Γενεθλίου Μιτέλλα 34 Λεμεσός

www.mitos.org.cy theyard.residency@mitos.org.cy πληροφορίες | info 99985232 – 97879793